

18 October 2010  
Russian  
Original: English

---

**Конференция участников Конвенции  
Организации Объединенных Наций против  
транснациональной организованной  
преступности**

**Пятая сессия**

Вена, 18-22 октября 2010 года

Пункт 6 повестки дня

**Международное сотрудничество с уделением особого  
внимания выдаче, взаимной правовой помощи и  
международному сотрудничеству в целях конфискации,  
а также созданию и укреплению центральных органов**

**Перечень показательных случаев выдачи, взаимной  
правовой помощи и других форм международно-  
правового сотрудничества с использованием просьб,  
представленных на основе Конвенции Организации  
Объединенных Наций об организованной преступности**

**Исправление**

**1. Раздел III.**

После пункта 13 включить название и пункты *следующего содержания*:

**Китай**

13 бис. В январе 2008 года правоохранные органы Соединенного Королевства проводили расследование дела о мошенничестве с налогом на добавленную стоимость и отмывании денежных средств на крупную сумму. Поскольку с этим делом была связана китайская компания из провинции Гуандун, власти Соединенного Королевства обратились с просьбой о взаимной правовой помощи по уголовным делам к Министерству юстиции Китая, используя в качестве основы Конвенцию об организованной преступности, в надежде на то, что им будет разрешено направить сотрудников в Китай для сбора доказательств. Министерство юстиции Китая, рассмотрев эту просьбу и



подтвердив, что она соответствует основным элементам формата Конвенции об организованной преступности, передала ее в Главное таможенное управление Китая. Власти двух стран провели несколько раундов консультаций относительно сроков и средств сбора доказательств, порядка дачи показаний свидетелями и связанных с этим затрат, а также методологии и объема опроса. Пятнадцатого апреля 2008 года под руководством центральных органов Китая властям Соединенного Королевства были переданы свидетельские показания и соответствующие доказательственные документы. В ходе этого процесса соответствующие китайские власти проделали большую работу для обеспечения успешного сбора доказательств по делу.

13 тер. В ходе проводившегося китайскими органами юстиции расследования дела о контрабанде товаров повседневного спроса, к которому был причастен г-н Вэнь Юмань, Министерство юстиции Китая, используя в качестве основы Конвенцию об организованной преступности, обратилось к Министерству внутренних дел Соединенного Королевства с просьбой о взаимной правовой помощи по уголовным делам относительно представления властями Соединенного Королевства соответствующих доказательств. В 2009 году власти Соединенного Королевства провели расследование и передали доказательства по делу, сопроводив это просьбой о присутствии на разбирательстве. В целях содействия международному сотрудничеству китайские власти удовлетворили эту просьбу, что принесло положительные результаты.

## 2. Раздел VI.

После пункта 94 включить пункты *следующего содержания*:

94 бис. Бюро Интерпола в Испании использовало Конвенцию 1988 года и Конвенцию об организованной преступности в качестве альтернатив договорам о выдаче в отношениях со странами, которые не имели договоренностей, договоров или соглашений о выдаче с Испанией. В рамках подобных дел арест запрашиваемого лица в целях выдачи осуществлялся в тех случаях, если запрашивающая страна являлась участником или Конвенции 1988 года, или Конвенции об организованной преступности. Кроме того, Интерпол использовался в качестве канала для передачи международных ордеров на арест.

94 тер. Эта процедура использовалась в деле восьми испанских подданных и украинских граждан, осужденных за контрабанду 75 тонн наркотиков, обнаруженных на судне у побережья Галисии, Испания. Власти Кабо-Верде дали согласие на выдачу, и все восемь задержанных были переданы Испании. Кроме того, такая же процедура была применена в делах, когда испанский подданный, приговоренный к 11 годам тюремного заключения за контрабанду наркотиков, был арестован в Гане и когда подданный Соединенного Королевства, обвиненный в этом же преступлении, был арестован в Объединенных Арабских Эмиратах в 2009 году. Еще одним примером является дело гражданина Грузии, возглавлявшего хорошо известную организованную преступную группу, активную в странах бывшего Союза Советских Социалистических Республик; этот человек был арестован в Объединенных Арабских Эмиратах и выдан Испании в 2006 году.

94 кватер. Испания также упомянула об использовании Конвенции 1988 года и Конвенции об организованной преступности в делах, когда судебные поручения направлялись Испании через дипломатические каналы и Интерпол государствами, с которыми не имелось двусторонних или многосторонних отношений относительно взаимной правовой помощи. В рамках вышеупомянутого дела с участием Кабо-Верде испанским государственным судом в Мадриде было направлено несколько судебных поручений.

94 квинквиес. Кроме того, Конвенция об организованной преступности использовалась Испанией в качестве правовой основы для направления международных судебных поручений в связи с отмыванием денежных средств, полученных от организованной преступной деятельности. Эти судебные поручения направлялись через Интерпол или дипломатические каналы.

94 сексиес. На основе этой процедуры в 2009 году испанский подданный был арестован в Коста-Рике и впоследствии выдан Испании по просьбе суда Аспейтии, Испания. В соответствии с Конвенцией об организованной преступности было направлено и принято международное судебное поручение относительно ареста товаров, приобретенных посредством отмывания денежных средств, полученных от организованной преступной деятельности. Конвенция также использовалась Испанией в качестве правового инструмента в связи с направлением судебных поручений в Боливарианскую Республику Венесуэла с просьбой об аресте имущества, принадлежавшего одному из лиц, причастных к "Операции Малайя". В настоящее время ведется работа по направлению в Пакистан судебного поручения в связи с контрабандой наркотиков.

94 септиес. Испания также проинформировала Секретариат о том, что в отношении эффективного использования и применения статей 13, 16 и 18 Конвенции об организованной преступности компетентными испанскими органами являются Министерство иностранных дел или Министерство юстиции. Соответственно, Министерство внутренних дел не располагает необходимой информацией и может представить только экземпляры актов, содержащих директивные указания в связи со статьей 13 Конвенции об организованной преступности.

94 октиес. Просьбы о представлении информации, поступающие от других государств – участников Конвенции, в первую очередь от Соединенного Королевства (относительно определения местонахождения активов), передавались через национальные подразделения Европейского полицейского управления. Запрошенная информация собиралась и передавалась запрашивающему государству, однако никаких оперативных мероприятий в связи с последующей конфискацией не проводилось. К настоящему моменту Испания не направляла никаких просьб об информации другим государствам-участникам.

94 нониес. Секретариат получил от Испании дополнительную информацию относительно законодательных и программных инициатив в связи с борьбой против организованной преступности.